



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

INSTRUMENT OF APPROVAL

WHEREAS, the Agreement on Trade in Services of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China was done at Cebu, the Philippines, on 14 January 2007;

AND WHEREAS, the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the aforesaid Agreement on 14 January 2007;

NOW THEREFORE, on 12 June 2007 the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam declared that the Government of the Socialist Republic of Vietnam, having considered the above-mentioned Agreement, approved the same and undertook faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, Pham Gia Khiem, Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam have signed and sealed this Instrument of Approval.

DONE at Hanoi, on June 2007

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pham Gia Khiem', written over a horizontal line.

PHAM GIA KHIEM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

Non-official translation

No. *3/3*/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to convey to the latter the Instrument of Approval of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the Agreement on Trade in Services of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China, done at Cebu, the Philippines, on 14 January 2007. The Ministry has further the honour to notify that the Government of the Socialist Republic of Vietnam has completed its internal procedures for the entry into force of the above-mentioned Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Hanoi, 3/3 June 2007

To:

ASEAN Secretariat

JAKARTA, INDONESIA



**BO NGOAI GIAO
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM**

/BNG-LPQT

Bo Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ban thư ký ASEAN và trân trọng gửi tới Ban thư ký Văn kiện phê duyệt của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam dot với Hiệp định thương mại dịch vụ thuộc Hiệp định khung về hợp tác kinh tế toàn diện giữa ASEAN và Trung Quốc, được làm tại Cebu, Phi-líp-pin, ngày 14 tháng 01 năm 2007. Bộ Ngoại giao hạn hạnh thông báo Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã hoàn tất thủ tục nội bộ để Hiệp định nêu trên có hiệu lực.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa gửi đến Ban thư ký ASEAN lời chào trân

Ha Noi, ngày 6 tháng 6 năm 2007

Kính gửi :

Ban thư ký ASEAN

GIA-CAC-TA, IN-ĐO-NE-XI-A

